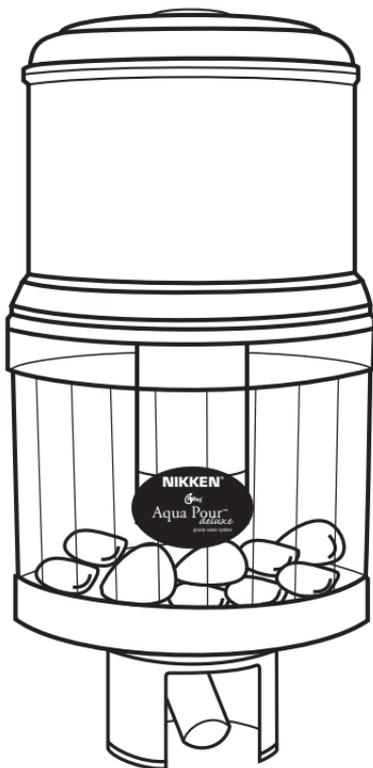


NIKKEN®

PiMag™

Aqua Pour™ *deluxe*

gravity water system/système d'eau gravitationnel



AQUA POUR DELUXE TANK UNIT/
UNITÉ DE RÉSERVOIR AQUA POUR DELUXE

OPERATING MANUAL/MANUEL D'UTILISATION



Nikken PiMag™ Aqua Pour™ Deluxe Gravity Water System

Congratulations on your purchase of the PiMag Aqua Pour Deluxe. This innovative product is designed for use with any standard water cooler or hot/cold dispenser, and offers the same advantages: water on tap, compact dimensions, convenience. But the PiMag Aqua Pour Deluxe is so much more.

Unlike ordinary water coolers, the Aqua Pour Deluxe features multistage filtration using natural materials and processes, to provide water that is naturally clear, sparkling and delicious. Only Nikken technology produces PiMag water, a discovery that Japanese scientists call “the water of life.”

The PiMag Aqua Pour Deluxe can be your source of fresh, filtered PiMag water almost any place, any time, as no plumbing is required. Because the Aqua Pour Deluxe uses a top-filled, gravity-flow system, it eliminates the need to struggle with heavy water bottles. Aqua Pour Deluxe provides you with delicious PiMag water wherever you are.

FEATURES OF AQUA POUR DELUXE

- When used with a faucet-type water cooler or hot/cold dispenser, the Aqua Pour Deluxe produces hot or chilled PiMag water for any use — for hot drinks, cooking, or delicious cold water with no ice cubes needed.
- Microsponge prefilter — synthesized from natural material, this porous filter reduces particulates and other material. It is washable (replacement is recommended every 5 years, or when permanent discoloration occurs).
- Ceramic prefilter — this component is used when intensive filtration is desired or where more sediment is present.
- Ion exchange filter — serves as a filter and water softener.
- Carbon filter — this filter contains activated carbon. It further reduces the amounts of contaminants by natural filtration.
- Pi ceramics — pi material is added to create PiMag water, the “water of life.”
- Zeolite filter — a granular substance, zeolite provides additional filtration while reducing water hardness.
- Mineral stones — these stones contain minerals and help to regulate the water acid/alkaline balance.
- Magnetic ring — the filtered PiMag water passes through a magnetic field, of 1,200-gauss magnetic energy.

The contaminants or other substances reduced by this water treatment device are not necessarily in your water. Use only on municipally treated water or other supply known to be microbiologically safe.

CAUTION: Fill with cold water only. This product contains silver used to inhibit the growth of bacteria in the filter. Silver has a low toxicity to humans but is highly toxic to fish and other aquatic life. This product is designed to remove objectionable tastes, odors and colors from municipally treated tap water.

If you use an electronic medical device such as a pacemaker, or have a magnetically sensitive surgical implant, do not use or wear magnetic products. Women in the first trimester of pregnancy, or anyone who has a health problem should first consult a physician before using magnetic products. Do not place magnetic products in direct contact with magnetically sensitive items such as watches, audio/video tapes, credit cards, portable electronic equipment, etc.

When the PiMag Aqua Pour Deluxe is fully assembled, do not attempt to carry or move it. To fill the Aqua Pour, use a pitcher or other container, as shown in the instructions.

Cooler or dispenser unit not included.

AQUA POUR DELUXE TANK UNIT SPECIFICATIONS

Dimensions

Diameter: 9.8 in/24.9 cm

Height: 21 in/53.3 cm

Weight

11 lb/5 kg

Water tank capacity

3.9 gallons/15 liters

Magnet strength

1,200 gauss

Flow rate

With microsponge: 4 minutes per liter (40 minutes for full tank)

With ceramic filter: 30 minutes per liter (5 hours for full tank)

Component life

Filter cartridge: 6 months or 2,000 liters, whichever comes first*

Mineral stones: 1 year or 4,000 liters*

Ceramic filter: 2 years or 8,000 liters*

Microsponge: 5 years or 20,000 liters*

**Component life may vary, depending on water quality*

Nikken EPA Establishment No.: 75805-CA-001

Aqua Pour meets NSF/ANSI 42 standards for chlorine reduction as verified and substantiated by test data.

TANK UNIT TROUBLESHOOTING

Problem: Water does not flow into supply tank.

Cause: Air trapped in microsponge filter.

Solution: When water fill tank is full, press on microsponge, or pull upward on edge of microsponge, to release air bubbles. Make sure that microsponge is correctly seated afterward.

Problem: Microsponge filter is discolored.

Cause: Microsponge filter is dirty.

Solution: Clean or replace microsponge filter.

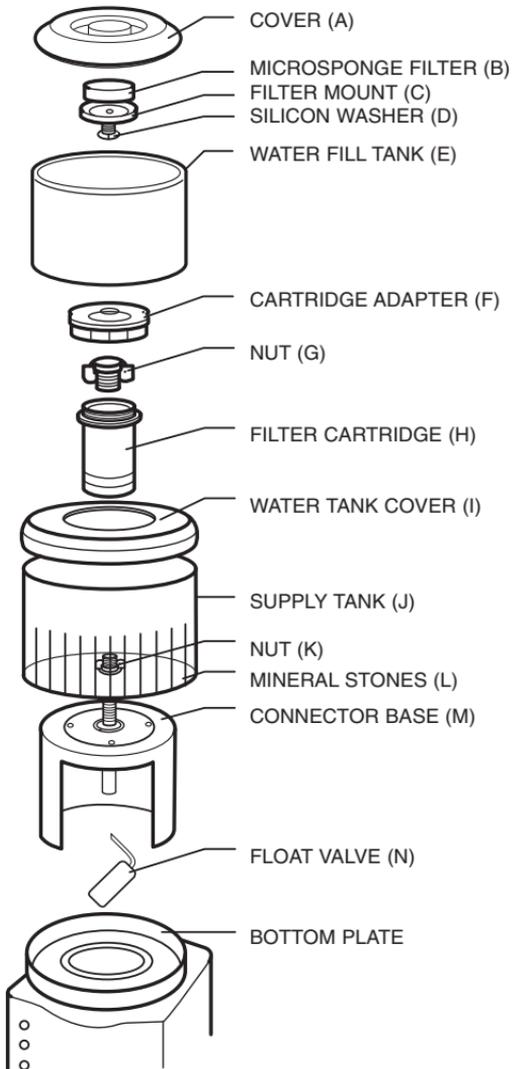
Problem: Water has a disagreeable taste or odor.

Cause: Poor water quality or filters need replacing.

Solutions: (1) Check quality of water used in system. (2) Clean or replace microsponge filter. (3) Replace filter cartridge.

Visit the Aqua Pour Web site at www.e-nikken.com/aqua_pour for more information and FAQs.

COMPONENTS



OPTIONAL FILTER (O)



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Note: The PiMag Aqua Pour Deluxe is designed for use only in combination with a water cooler or hot/cold dispenser unit. DO NOT attempt to use the Aqua Pour Deluxe tank unless it is properly fitted in a cooler or dispenser.

Follow all instructions and safety precautions specified by the dispenser manufacturer in setting up and using the dispenser unit.

Before assembling the tank unit, unpack and set up the cooler or dispenser in the location selected.

Prior to assembly, compare the main diagram with your PiMag™ Aqua Pour™ Deluxe, and make sure all the components are present.

1. Locate the filter cartridge (H) and remove from packaging.

- Remove and discard the end caps that cover the top and bottom of the cartridge.
- Rinse the filter cartridge in cold, clean water for 5-10 minutes. Keep flushing until the water flowing through the unit is completely clear.

IMPORTANT: Do not use hot water. Do not use soap or detergent to clean the cartridge.

2. Wash the inside of the fill tank (E) and supply tank (J) with water and a mild detergent or soap.

IMPORTANT: Do not use hot water. Rinse both tanks very thoroughly.

- Insert the Aqua Pour bottom plate in the top of a water cooler or hot/cold dispenser already in place.
- Locate the connector base (M) with the attached float (N). Unscrew the nut (K) that holds the float assembly in the connector base. Make sure that the soft ring seal remains in place surrounding the opening of the base.
- Position the supply tank on top of the base, and connect the two by placing the nut inside the supply tank and tightening it on the top of the float assembly.
- Install the assembled tank and base on top of dispenser.

3. Rinse the mineral stones (L) thoroughly under running cold water. Set on a towel to air dry.

IMPORTANT: Do not use soap or detergent.

- Place the mineral stones in the bottom of the water supply tank.
- Arrange the stones in a circle so that they do not touch the filter when it is inserted.
- Place the water tank cover (I) on the supply tank. This is the cover that has a large hole in the middle.

4. Screw the filter cartridge (H) into the cartridge adapter (F), which is attached to the bottom of the water fill tank.

- Place water fill tank on top of water tank cover.

5. Rinse the microsponge filter (B) or ceramic filter (O) thoroughly in cold, clean running water. **IMPORTANT:** Do not use hot water. Do not use soap or detergent to clean the microsponge or ceramic filter.

- When the microsponge is still wet, press it in place inside the opening in the top of the fill tank. (To install the ceramic filter instead, refer to the instructions on its use.)

6. Pour water into the fill tank (use COLD municipally treated tap water only, and fill using a pitcher or other container).

- When the tank is full, press several times on the microsponge filter or lift an edge of the sponge to drive out any air bubbles.

7. Water will flow from the tank through the filters and into the supply tank.

- After filling, drain off and discard the first tankful of water. In some areas, the filtered water may retain a bitter taste, which will require this step to be repeated one or more times.
- Your Nikken PiMag Aqua Pour Deluxe is now ready for use. Fill the water fill tank again and place the cover (A) on the unit.

Optional ceramic filter

You may use the ceramic filter (O) in place of the microsponge. This component is designed for intensive filtration, which removes a greater amount of material sediments and requires a longer time to operate.



Rinse the ceramic filter in cold water for 1-2 minutes before use, or soak the filter in cold water for approximately 10 minutes before installing it.

- To use the ceramic filter, remove the microsponge filter from the opening in the plate.

IMPORTANT: you cannot use both prefilters at the same time.

- Attach the washer and the filter adapter to the ceramic filter.
- Place the ceramic filter ring seal in the opening in the plate.
- Place the ceramic filter upright (with the dome upward) on top of the plate, and from underneath the plate tighten the nut.
- Replace plate on top of water tank cover.

The ceramic filter may require up to five hours to complete the filtration of an entire tank of water.

MAINTENANCE

Keep the PiMag™ Aqua Pour™ Deluxe Gravity Water System away from direct sunlight.

Hand wash the water tanks periodically (approximately once a month) to keep them clean and free of deposits. You may use a mild detergent or soap. When cleaning the unit, do not use a scrubber or paper towels, which may result in scratches on the surface. Use a soft cloth to dry.

The microsponge filter and ceramic filter may be washed if they become discolored or water flow is reduced. **Wash in cold water only.**

Do not boil the filter cartridge. Clean only by rinsing in cold water.

FILTER REPLACEMENT

The microsponge filter must be replaced if its surface becomes permanently discolored or hardened.

The filter cartridge should be replaced after six months of normal use, or after 2,000 liters have been filtered, whichever comes first. Cartridge life will vary, depending on amount of use and water quality. See the recommended replacement intervals in the Specifications section.

REPLACEMENT PARTS

The following replacement parts may be ordered from Nikken Inc.

Microsponge Filter	#1362	Filter Cartridge	#1361
Ceramic Filter	#1364	Mineral Stones	#1386

COMPONENT REPLACEMENT REMINDER

To order these items telephone Nikken Inc. at 1-800-669-8859, or order online.

Enter the date each component is replaced in the boxes below. Refer to replacement intervals and replace each item at least as often as recommended.

Item#	Description	Replaced	Replaced	Replaced	Replaced	Replaced	Replaced
1361	Filter cartridge						
1362	Microsponge prefilter						
1364	Ceramic prefilter						
1386	Mineral stones						

Replacement intervals

Filter cartridge: every 6 months

Microsponge prefilter: every 5 years

Ceramic prefilter: every 2 years

Mineral stones: every year

Due to continuing product research and development, final specification or appearance may vary.

Système d'eau gravitationnel Nikken PiMag^{MC} Aqua Pour^{MC} Deluxe

Félicitation pour votre achat du PiMag Aqua Pour Deluxe. Ce produit innovateur est conçu pour être utilisé avec toute fontaine d'eau standard ou distributeur d'eau chaude et froide et offre les mêmes avantages : eau au robinet, dimensions compactes, commodité. Mais le PiMag Aqua Pour Deluxe est de loin plus que cela.

Contrairement aux refroidisseurs d'eau ordinaires, le Aqua Pour Deluxe illustre une filtration à plusieurs étapes par le moyen de matériaux et de méthodes qui fournissent de l'eau naturellement claire, étincelante et délicate. Seule la technologie de Nikken produit de l'eau PiMag, une découverte que les scientifiques japonais appellent « l'eau de la vie. »

Le PiMag Aqua Pour Deluxe peut être votre source d'eau PiMag fraîche filtrée presque partout, n'importe quand, car il n'a besoin d'aucune plomberie. Parce que le Aqua Pour Deluxe utilise un système gravitationnel de remplissage par le haut, il élimine le besoin de lutter avec de lourdes bouteilles d'eau. L'Aqua Pour Deluxe vous fournit une eau PiMag délicate là où vous êtes.

CARACTÉRISTIQUES DE L'AQUA POUR DELUXE

- Lorsqu'il est utilisé avec une fontaine d'eau ou un distributeur d'eau chaude et froide disposant de robinet, il produit de l'eau PiMag chaude ou glacée instantanée pour tout usage : boissons chaudes, cuisine, ou eau froide délicate sans avoir besoin de glaçon.
- Préfiltre en éponge micro-poreux : synthétisé à partir de matière naturelle, ce filtre poreux réduit les particules et les autres matériaux. Il est lavable (le remplacement est recommandé tous les 5 années, ou quand la discoloration devient permanente.)
- Préfiltre céramique : ce composant est utilisé quand une filtration intense est souhaitée ou lors de la présence accrue de sédiments.
- Filtre d'échange d'ions : il sert comme un filtre et un adoucisseur d'eau.
- Filtre à charbon : ce filtre contient du charbon activé. De plus, Il élimine la quantité de contaminants par une filtration naturelle.
- Céramiques pi : la matière pi est ajoutée pour créer l'eau PiMag, « l'eau de la vie. »
- Filtre à zéolite : substance granuleuse, la zéolite fournit une filtration supplémentaire tout en réduisant la dureté de l'eau.
- Pierres minérales : ces pierres contiennent des minéraux et aident à régler l'équilibre acide/alcalin de l'eau.
- Anneau magnétique : l'eau PiMag filtrée passe à travers un champ magnétique d'une énergie de 1 200 gauss.

Les contaminants ou les autres substances réduits par cet appareil de traitement de l'eau ne se retrouvent pas nécessairement dans votre eau. Utiliser uniquement de l'eau traitée municipalement ou connue pour être sans danger microbiologique.

AVERTISSEMENT : Remplir avec de l'eau froide uniquement. Ce produit contient de l'argent utilisé pour empêcher la croissance des bactéries dans le filtre. L'argent a une faible toxicité sur les humains mais il est très toxique pour les poissons et toute autre vie aquatique. Ce produit est conçu pour éliminer les goûts désagréables, odeurs et couleurs de l'eau du robinet traitée municipalement.

Si vous portez un système médical électronique tel qu'un cardiostimulateur, ou un système intracorporel sensible au magnétisme, ne pas utiliser ou porter ces produits magnétiques. Les femmes vivant leur premier trimestre de grossesse, ou toute personne ayant des problèmes de santé doivent d'abord consulter leur médecin avant d'utiliser ces produits magnétiques. Ces produits ne doivent pas être en contact direct avec des articles sensibles au magnétisme tels que montres, vidéo-cassettes, bandes audio, cartes de crédit, appareils électroniques portatifs, etc.

Lorsque le PiMag Aqua Pour Deluxe est complètement assemblé, ne pas essayer de le transporter ou le déplacer. Pour remplir l'Aqua Pour, utiliser un pichet ou un autre récipient, comme les instructions le montrent.

Fontaine fontaine d'eau ou distributeur non inclus.

AQUA POUR DELUXE CARACTÉRISTIQUES DE L'UNITÉ DE RÉSERVOIR

Dimensions

Diamètre : 9.8 pouces/24,9 cm

Hauteur : 21 pouces/53,3 cm

Poids

11 lb/5 kg

Capacité du réservoir d'eau

3,9 gallons /15 litres

Puissance de l'aimant

1 200 gauss

Cycle de circulation

Avec le filtre éponge micro-poreux : 4 minutes par litre (40 minutes pour tout le réservoir)

Avec le filtre céramique : 30 minutes par litre (5 heures pour tout le réservoir)

Durée de vie des composants

Cartouche de filtre : 6 mois ou 2 000 litres au premier à échoir*

Pierres minérales : 1 an ou 4 000 litres*

Filtre céramique : 2 ans ou 8 000 litres*

Micro-poreux : 5 ans ou 20 000 litres*

**La vie du composant peut varier selon la qualité de l'eau.*

Établissement du N° EPA de Nikken : 75805-ca-001

Nikken satisfait les standards 42 NSF/ANSI pour la réduction du chlore tel que vérifié et fourni par les preuves des informations de test.

DÉPANNAGE DE L'UNITÉ DE RÉSERVOIR

Problème : L'eau ne coule pas dans le réservoir d'approvisionnement d'eau.

Cause : De l'air est bloqué dans le filtre éponge micro-poreux.

Solution : Quand le réservoir de remplissage est plein, presser sur le filtre micro-poreux ou pousser vers le haut sur le côté du filtre micro-poreux pour relâcher les bulles d'air. S'assurer ensuite que le filtre éponge micro-poreux est correctement remis en place.

Problème : Le filtre éponge micro-poreux est décoloré.

Cause : Le filtre éponge micro-poreux est sale.

Solution : Nettoyer ou remplacer le filtre éponge micro-poreux.

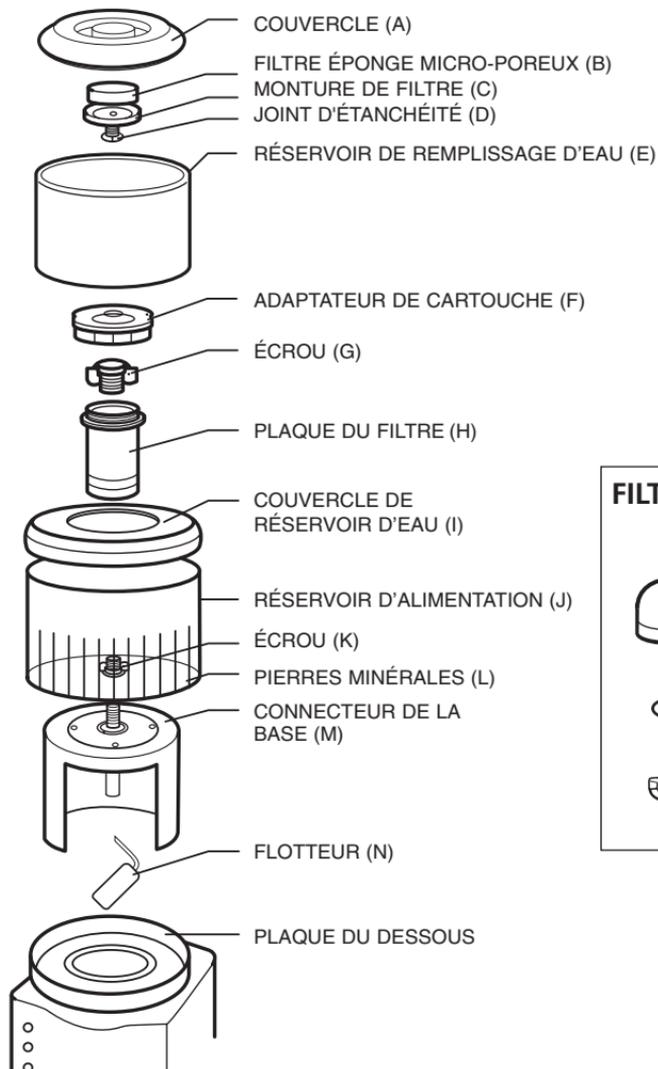
Problème : L'eau a un goût et une odeur désagréable.

Cause : Eau de mauvaise qualité ou les filtres doivent être remplacés.

Solution : (1) Vérifier la qualité de l'eau utilisée dans le système. (2) Nettoyer ou remplacer le filtre éponge micro-poreux. (3) Remplacer la cartouche du filtre.

Visiter la page web de l'Aqua Pour à www.e-nikken.com/aqua_pour pour plus de renseignements et de R & Q.

COMPOSANTS DE L'UNITÉ DU RÉSERVOIR



FILTRE OPTIONNEL (O)



— FILTRE
CÉRAMIQUE



— RONDELLE



— ÉCROU

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Note : Le PiMag Aqua Pour Deluxe est conçu pour être utilisé seulement en combinaison avec une fontaine à eau ou une unité de distribution chaud/froid. NE PAS essayer d'utiliser le réservoir de l'Aqua Pour Deluxe à moins qu'il ne soit proprement placé dans une fontaine à eau ou une unité de distribution chaud/froid.

Suivre toutes les instructions et mesures de sécurité indiquées par le fabricant concernant l'installation et l'utilisation du distributeur.

Avant d'assembler l'unité de réservoir, déballer et positionner la fontaine à eau ou l'unité de distribution chaud/froid à l'endroit souhaité.

Avant d'assembler, comparer le diagramme principal avec votre PiMag^{MC} Aqua^{MC} Pour Deluxe et s'assurer que tous les composants sont présents.

1. Localiser la cartouche de filtre (H) et la retirer de l'emballage.

- Retirer et mettre au rebut les embouts recouvrant les deux extrémités de la cartouche.
- Rincer la cartouche du filtre avec de l'eau froide et propre durant 5 à 10 minutes. Continuer à rincer à grande eau jusqu'à ce que l'eau coulant à travers l'unité soit complètement claire.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de l'eau chaude. Ne pas utiliser du savon ni détergent pour nettoyer la cartouche.

2. Nettoyer l'intérieur du réservoir de remplissage (E) et du réservoir d'approvisionnement d'eau (J) avec de l'eau et un détergent doux ou du savon.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de l'eau chaude. Rincer les deux réservoirs minutieusement.

- Insérez la plaque inférieure de l'Aqua Pour dans la partie supérieure d'une fontaine ou d'un distributeur d'eau chaude et froide.

- Localiser le connecteur de la base (M) avec le flotteur attaché (N). Dévisser l'écrou (K) qui tient l'assemblage du flotteur dans le connecteur de la base. S'assurer que le joint d'étanchéité mou reste dans la place qui entoure l'ouverture de la base.

- Positionner le réservoir d'approvisionnement au-dessus de la base et connecter les deux en plaçant l'écrou à l'intérieur du réservoir d'approvisionnement d'eau et en le serrant sur l'assemblage du flotteur.

- Installez l'assemblage réservoir et base sur la partie supérieure du distributeur d'eau.

3. Rincer les pierres minérales (L) minutieusement sous l'eau froide. Déposer sur une serviette pour sécher à l'air.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de savon ni de détergent.

- Placer les pierres minérales au fond du réservoir d'approvisionnement d'eau.
- Arranger les pierres en cercle de façon qu'elles ne touchent pas le filtre lorsqu'il est inséré.
- Placer le couvercle du réservoir d'eau (I) sur le réservoir d'approvisionnement. Il s'agit du couvercle qui a un grand trou au milieu.

4. Visser la cartouche filtrante (H) dans l'adaptateur de cartouche (F) attaché au fond du réservoir de remplissage.

- Poser le réservoir de remplissage sur le couvercle du réservoir d'eau.

5. Rincer le filtre éponge micro-poreux (B) ou le filtre céramique (O) abondamment sous l'eau courante froide et claire.

IMPORTANT : Ne pas utiliser d'eau chaude. Ne pas utiliser de savon ni de détergent pour nettoyer le filtre éponge micro-poreux ou le filtre céramique.

- Lorsque le filtre éponge micro-poreux est saturé d'eau, le presser dans sa position dans l'ouverture en eau du réservoir de remplissage. (Pour installer le filtre céramique à la place, se référer à ses instructions d'utilisation.)

6. Verser de l'eau dans le réservoir de remplissage (utiliser seulement de l'eau froide du robinet traitée en municipalité et remplir à l'aide d'une cruche ou d'un autre récipient.)

- Quand le réservoir est plein, appuyer plusieurs fois sur le filtre éponge micro-poreux ou bien soulever les bords de l'éponge pour permettre aux bulles d'air de s'évacuer.

7. L'eau va s'écouler du filtre de remplissage à travers les filtres et se déverser dans le réservoir d'approvisionnement.

- Quand le réservoir d'approvisionnement est plein, le vider et jeter la première filtration d'eau. Dans certains régions, l'eau filtrée peut garder un goût amer. Cela nécessite de répéter cette étape une ou plusieurs fois.

- Votre Aqua Pour Deluxe PiMag Nikken est maintenant prêt pour l'utilisation. Remplir le réservoir de remplissage de nouveau et placer le couvercle (A) sur l'appareil.



Filtere céramique optionnel

Vous pouvez utiliser le filtre céramique (O) à la place de la micro-éponge. Ce composant est conçu pour une filtration intensive qui retire une plus grande quantité de sédiments et nécessite plus de temps d'opération.

Rincer le filtre céramique sous l'eau froide 1 à 2 minutes avant utilisation ou faire tremper le filtre dans l'eau froide durant environ 10 minutes avant installation.

- Pour utiliser le filtre céramique, retirer le filtre éponge micro-poreux dans l'ouverture de la plaque.

IMPORTANT : Les deux préfiltres ne peuvent pas être utilisés en même temps.

- Attacher la rondelle et l'adaptateur de filtre au filtre céramique.
- Placer le joint d'étanchéité du filtre céramique dans l'ouverture de la plaque.
- Placer le filtre céramique en position debout (le dôme vers le haut) sur la plaque et resserrer l'écrou par-dessous la plaque.
- Remettre la plaque au-dessous du couvercle de réservoir d'eau.

Le filtre céramique peut nécessiter jusqu'à cinq heures pour compléter la filtration d'un réservoir d'eau plein.

ENTRETIEN

Conserver le Système d'eau gravitationnel Aqua Pour^{MC} Deluxe PiMag^{MC} à l'abri de la lumière directe du soleil.

Laver à la main les réservoirs d'eau périodiquement (environ une fois par mois) pour les tenir propres et libres de dépôts. Vous pouvez utiliser un détergent ou un savon doux. Lors du nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de brosse abrasive ou de serviettes en papier, qui pourrait causer des rayures sur la surface. Utiliser un chiffon doux et sec.

Le filtre éponge micro-poreux et le filtre céramique peuvent être lavés s'ils se décolorent ou si le débit de l'eau est réduit. **Laver à l'eau froide uniquement.**

Ne pas faire bouillir la cartouche de filtre, Nettoyer uniquement en rinçant à l'eau froide.

REMPACEMENT DES FILTRES

Le filtre éponge micro-poreux doit être remplacé si sa surface est décolorée ou durcie de façon persistante.

La cartouche de filtre doit être remplacée après six mois d'utilisation normale ou après 2000 litres de filtration, à l'échéance du premier des deux. La durée de vie de la cartouche varie selon la quantité et la qualité de l'eau utilisée. Voir les intervalles de remplacement recommandés dans la section des caractéristiques.

PIÈCES DE REMPLACEMENT

Les pièces de remplacement suivantes sont disponibles à la commande auprès de Nikken Inc.

Préfiltre éponge micro-poreux n° 1362
Préfiltre céramique n° 1364

Cartouche de filtre n° 1361
Pierres minérales n° 1386

RAPPEL DE REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

Pour commander ces articles, appeler Nikken Inc. au 1-800-669-8859 ou 1-800-669-8898 (français), ou bien commander en ligne.

Entrer la date de remplacement du composant dans le tableau ci-dessous. Se référer aux intervalles de remplacement et remplacer chaque article au moins aussi souvent que recommandé.

N° d'article	Description	Remplacé le					
1361	Cartouche de filtre						
1362	Préfiltre éponge micro-poreux						
1364	Préfiltre céramique						
1386	Pierres minérales						

Intervalles de remplacement

Cartouche de filtre : tous les 6 mois

Préfiltre éponge micro-poreux : tous les 5 ans

Préfiltre céramique : tous les 2 ans

Pierres minérales : tous les ans

En raison de la progression constante de la recherche et du développement, les caractéristiques et apparences finales peuvent varier.



NIKKEN

Manufactured by / Fabriqué par :

Nikken Inc.

52 Discovery, Irvine CA 92618

(800) xxx-xxxx US and CN

Nihon Kenko Zoushin Kenkyukai, Canada Corp.
6250 Edwards Blvd., Mississauga, Ontario L5T 2X3

www.nikken.com

©2005 Nikken Inc. All rights reserved./Tous droits réservés • Printed in Korea / Imprimé en Corée
Reproduction of this printed literature is prohibited /

Toute reproduction de ce matériel imprimé est strictement interdite

04/05